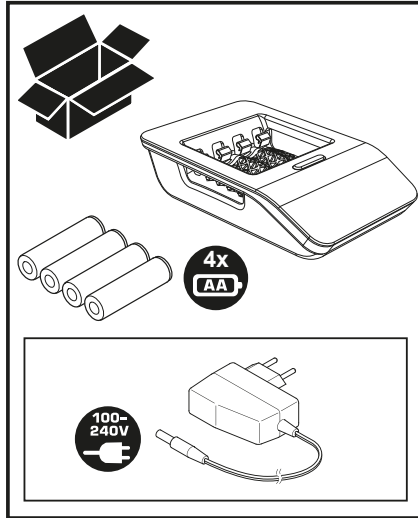




BG
Безопасност
Опасност от нараняване! Обикновено батериите могат да експлодират при зареждане. Зареждайте само Ni-MH презареждащи батерии, не обикновени батерии. Интегрирана функция за защитно изключване и функция за дефолт-V изключване. Зарягането на батериите и зарядното устройство / адаптер по време на зареждане е нормално. Никита не зареждайте уреди/устройства, счупени или тежачи презареждащи батерии. Не отваряйте, не извършвайте в огън и не зареждайте презареждащите се батерии и зарядното в случай на повреда/счупване, свържете се с търговеца на Varta.

Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и познания, ако са нагледдвани/инструтирани и разбират опасностите. С уреда не трябва да играят деца. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са над 8-годишна възраст и някой ги наглежда.

Основна информация
Фиг.1: Описание на режимите на зареждане
1) Зареждане = Зареждане
2) Бутон за избиране на информацията на дисплея (V, mA / A, min)
3) Връзка на батерията с V
4) ток на зареждане в mA/A
5) време на зареждане в минути (min)
6) зареждане: състояние на зареждане: 1 четиър кръг=5-25%, 2=26-50%, 3=51-75%, 4=76-100%
7) дефектна/грешна батерия (Автоматичното разпознаване може да отнеме няколко минути)
8) обработка
9) няма символ = грешка: няма контакт, грешна поляризация.
10) зареждането е завършено

Д
Скорост
Verzögerungsgefahr! Primärbatterien können beim Aufladen explodieren. Nur NiMH Akkus, keine Primärbatterien aufladen. Integrierte Sicherheitsabschaltung und Delta-V -Abschaltung. Eine Erwärmung der Akkus und des Ladegeräts/Netzteils beim Aufladen ist normal. NiMHs korrodieren, beschädigte oder ausgefallene Akkus aufladen. Akkus/Ladegerät nicht öffnen, ins Feuer werfen oder kurzschließen. Bei Schäden/Störungen VARTA-Handler kontaktieren. Dieses Gerät ist für die Nutzung von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkter physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/ sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Instandhaltung des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt.

Allegemeine Grundinformation
Bild 1: Beschuldung Lademodus
1) Charge = Aufladen
2) Schalter für Display Anzeige (V, mA/A, min)
3) Akkuanpassung in V
4) Ladestrom in mA/A
5) Ladestart in Minuten (Min)
6) Aufladung: Ladestandard: 1 Viertelkreis = 5-25%, 2 = 26-50%, 3 = 51-75%, 4=76-100%
7) defekte/ falsche Akkus/ Primärbatterien (automatische Erkennung dauert wenige Minuten)
8) Ladestandstimmung
9) keine Symbole = Fehler: kein Kontakt, falsche Polarität
10) Akkus vollständig aufgeladen

Bild 2: Quick Charge Modus
1) Quick Charge = Schnelllade Modus; lädt Akkus in bis zu 15 Minuten (basierend auf 1-2 AA 1600mAh)
Bild 3: Refresh Modus
1) Refresh = Auffrischung älterer Akkus; Eingelegte Akkus werden mehrmals vollständig entladen und aufgeladen (bis zu 5 Durchläufe) um die maximale Kapazität des Akkus wiederherzustellen. Der Refresh Modus ist beendet sobald keine Kapazitätssteigerung mehr zu erkennen ist und das Display „dn“ anzeigt.
2) Ladestart in Minuten (min) startet nach einem Zyklus wieder bei 0. Refresh Modus startet mit dem Entladen des Akkus; Ladestrick permanent
3) 0%: Akku ist komplett entladen und wartet bis alle eingelegeten Zellen entladen sind. Sobald alle eingelegeten Akkus entladen sind beginnt das Laden der Zellen; Ladestrick blinkt
4) 100% blinkt: Akku ist geladen und wartet bis alle eingelegeten Zellen geladen sind. Lade-Entladezyklus wird maximal 5x wiederholt
5) dn (done = fertig) und 100% leuchten im Wechsel pro Ladeschacht auf sobald Refresh Modus beendet ist; Akkus sind vollständig geladen

Verwenden des Ladegerätes
Bitte nicht anfassen! Anschließen. Ladegerät ist weltweit einsetzbar. Ggf. einen länderspezifischen Adapter verwenden.
Bild 5: Akkus einlegen. Jeder Akku muss direkte Kontakte berühren. Die Werte der Kapazitätsanzeige werden über die Ladezeit und den Strom im Ladegerät rechnerisch ermittelt. Es gibt systembedingt wenige Referenzpunkte die beim Laden einer NiMH Zelle genau ermittelt werden können und aufgrund derer eine präzise Aussage über den Ladestand gemacht werden kann. Deshalb kann die Anzeige u.U. auch in kürzester Zeit größere prozentuale Werte überspringen.
Timer schaltet sich aus bei Überladung. Jedes Einstecken startet den Timer neu. Ladekontrolle schützt die Akkus vor Überladung. Bei nicht angeschlossenen Ladegerät die Akkus entnehmen.

Obrazek 2: Režim rychlého nabíjení
1) Rychlonabíječka = režim rychlého nabíjení; nabíjí dobíjeví baterie do 15 minut (platí pro 1-2 AA 1600 mAh)
Obrazek 3: Režim revitalizace:
1) Obnova (refresh) = obnova kapacity starých dobíjevích baterií. Pro obnovu maximální kapacity baterií musí vložené baterie projít až 5 cykly úplného vybití a nabíjení. Režim obnovy baterií je dokončen, jakmile nedochází k nárůstu kapacity a displej zobrazuje „dn“.
2) Doba nabíjení v minutách (min) se začíná počítat od 0 po každém cyklu. Režim obnovy je zahájen vybitím baterií; kruh zobrazující nabíjení zobrazuje pevně.
3) 0 %: Dobíjeví baterie je úplně vybitá a čeká na úplné vybití ostatních článků. Po vybití všech vložených baterií se proces nabíjení znovu spouští; cyklus nabíjení blinká.
4) 100 % blinká: Dobíjeví baterie je nabíjena a čeká na nabíení všech ostatních článků. Nabíjení vybití se až 5x zopakuje.
5) Po dokončení režimu obnovy a kompletním nabíjení baterie se zobrazí střídavě dn (done) a 100 %.

Obrazek 4: Závěte label Nabíječku lze použít v terénní zemi na světle. Pipánie bude třeba použiť adaptéru špecifického pro danou zemi.
Obrazek 5: Vložte akumulátory. Každý akumulátor se musí dotýkat obou kontaktů. Relativní kapacita se vyhodnotí v nabíječce pomocí doby nabíjení a proudů. Ze systémových důvodů mohou články NiMH poskytnout pouze několik referenčních bodů pro přesné určení stavu nabíjení. Proto se za určitých podmínek mohou procenta na displeji měnit rychleji, než je očekávání.
* Časová, číselná baterie před přebíjením. Každé zastavení nabíjení do zásuvky spustí časová zvona. Nabíječka pojistka chrání akumulátory před přebíjením. Pokud nabíječka není připojena na síť, akumulátory vyjměte.
1) Ekologie
Predchádzajúce ekologickým a zdravotným problémom spôsobeným nebezpečnými látkami v elektrických a elektronických zariadeniach. Zariadení označená týmto symbolom netvoria likvidovať do netrifných komunálnych odpadů, nýbrž je treba je recyklovať či iným spôsobom využiť. Za všetkých ďalších ďalších informácií o problematike recyklácie se ľahkovo obráťte na príslušný úrad.
1) Umweltversch.
Zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsproblemen durch gefährliche Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederverwendet oder verwertet werden. Für weitere Informationen zum Thema Recycling wenden Sie sich bitte an die jeweils zuständige Behörde.
10) nabíjení dokončeno

Obrazek 2: Režim rychlého nabíjení
1) Rychlonabíječka = režim rychlého nabíjení; nabíjí dobíjeví baterie do 15 minut (platí pro 1-2 AA 1600 mAh)
Obrazek 3: Režim revitalizace:
1) Obnova (refresh) = obnova kapacity starých dobíjevích baterií. Pro obnovu maximální kapacity baterií musí vložené baterie projít až 5 cykly úplného vybití a nabíjení. Režim obnovy baterií je dokončen, jakmile nedochází k nárůstu kapacity a displej zobrazuje „dn“.
2) Doba nabíjení v minutách (min) se začíná počítat od 0 po každém cyklu. Režim obnovy je zahájen vybitím baterií; kruh zobrazující nabíjení zobrazuje pevně.
3) 0 %: Dobíjeví baterie je úplně vybitá a čeká na úplné vybití ostatních článků. Po vybití všech vložených baterií se proces nabíjení znovu spouští; cyklus nabíjení blinká.
4) 100 % blinká: Dobíjeví baterie je nabíjena a čeká na nabíení všech ostatních článků. Nabíjení vybití se až 5x zopakuje.
5) Po dokončení režimu obnovy a kompletním nabíjení baterie se zobrazí střídavě dn (done) a 100 %.

Obrazek 4: Závěte label Nabíječku lze použít v terénní zemi na světle. Pipánie bude třeba použiť adaptéru špecifického pro danou zemi.
Obrazek 5: Vložte akumulátory. Každý akumulátor se musí dotýkat obou kontaktů. Relativní kapacita se vyhodnotí v nabíječce pomocí doby nabíjení a proudů. Ze systémových důvodů mohou články NiMH poskytnout pouze několik referenčních bodů pro přesné určení stavu nabíjení. Proto se za určitých podmínek mohou procenta na displeji měnit rychleji, než je očekávání.
* Časová, číselná baterie před přebíjením. Každé zastavení nabíjení do zásuvky spustí časová zvona. Nabíječka pojistka chrání akumulátory před přebíjením. Pokud nabíječka není připojena na síť, akumulátory vyjměte.
1) Ekologie
Predchádzajúce ekologickým a zdravotným problémom spôsobeným nebezpečnými látkami v elektrických a elektronických zariadeniach. Zariadení označená týmto symbolom netvoria likvidovať do netrifných komunálnych odpadů, nýbrž je treba je recyklovať či iným spôsobom využiť. Za všetkých ďalších ďalších informácií o problematike recyklácie se ľahkovo obráťte na príslušný úrad.
1) Umweltversch.
Zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsproblemen durch gefährliche Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederverwendet oder verwertet werden. Für weitere Informationen zum Thema Recycling wenden Sie sich bitte an die jeweils zuständige Behörde.
10) nabíjení dokončeno

Obrazek 2: Režim rychlého nabíjení
1) Rychlonabíječka = režim rychlého nabíjení; nabíjí dobíjeví baterie do 15 minut (platí pro 1-2 AA 1600 mAh)
Obrazek 3: Režim revitalizace:
1) Obnova (refresh) = obnova kapacity starých dobíjevích baterií. Pro obnovu maximální kapacity baterií musí vložené baterie projít až 5 cykly úplného vybití a nabíjení. Režim obnovy baterií je dokončen, jakmile nedochází k nárůstu kapacity a displej zobrazuje „dn“.
2) Doba nabíjení v minutách (min) se začíná počítat od 0 po každém cyklu. Režim obnovy je zahájen vybitím baterií; kruh zobrazující nabíjení zobrazuje pevně.
3) 0 %: Dobíjeví baterie je úplně vybitá a čeká na úplné vybití ostatních článků. Po vybití všech vložených baterií se proces nabíjení znovu spouští; cyklus nabíjení blinká.
4) 100 % blinká: Dobíjeví baterie je nabíjena a čeká na nabíení všech ostatních článků. Nabíjení vybití se až 5x zopakuje.
5) Po dokončení režimu obnovy a kompletním nabíjení baterie se zobrazí střídavě dn (done) a 100 %.

Obrazek 4: Závěte label Nabíječku lze použít v terénní zemi na světle. Pipánie bude třeba použiť adaptéru špecifického pro danou zemi.
Obrazek 5: Vložte akumulátory. Každý akumulátor se musí dotýkat obou kontaktů. Relativní kapacita se vyhodnotí v nabíječce pomocí doby nabíjení a proudů. Ze systémových důvodů mohou články NiMH poskytnout pouze několik referenčních bodů pro přesné určení stavu nabíjení. Proto se za určitých podmínek mohou procenta na displeji měnit rychleji, než je očekávání.
* Časová, číselná baterie před přebíjením. Každé zastavení nabíjení do zásuvky spustí časová zvona. Nabíječka pojistka chrání akumulátory před přebíjením. Pokud nabíječka není připojena na síť, akumulátory vyjměte.
1) Ekologie
Predchádzajúce ekologickým a zdravotným problémom spôsobeným nebezpečnými látkami v elektrických a elektronických zariadeniach. Zariadení označená týmto symbolom netvoria likvidovať do netrifných komunálnych odpadů, nýbrž je treba je recyklovať či iným spôsobom využiť. Za všetkých ďalších ďalších informácií o problematike recyklácie se ľahkovo obráťte na príslušný úrad.
1) Umweltversch.
Zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsproblemen durch gefährliche Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederverwendet oder verwertet werden. Für weitere Informationen zum Thema Recycling wenden Sie sich bitte an die jeweils zuständige Behörde.
10) nabíjení dokončeno

Obrazek 2: Režim rychlého nabíjení
1) Rychlonabíječka = režim rychlého nabíjení; nabíjí dobíjeví baterie do 15 minut (platí pro 1-2 AA 1600 mAh)
Obrazek 3: Režim revitalizace:
1) Obnova (refresh) = obnova kapacity starých dobíjevích baterií. Pro obnovu maximální kapacity baterií musí vložené baterie projít až 5 cykly úplného vybití a nabíjení. Režim obnovy baterií je dokončen, jakmile nedochází k nárůstu kapacity a displej zobrazuje „dn“.
2) Doba nabíjení v minutách (min) se začíná počítat od 0 po každém cyklu. Režim obnovy je zahájen vybitím baterií; kruh zobrazující nabíjení zobrazuje pevně.
3) 0 %: Dobíjeví baterie je úplně vybitá a čeká na úplné vybití ostatních článků. Po vybití všech vložených baterií se proces nabíjení znovu spouští; cyklus nabíjení blinká.
4) 100 % blinká: Dobíjeví baterie je nabíjena a čeká na nabíení všech ostatních článků. Nabíjení vybití se až 5x zopakuje.
5) Po dokončení režimu obnovy a kompletním nabíjení baterie se zobrazí střídavě dn (done) a 100 %.

Obrazek 4: Závěte label Nabíječku lze použít v terénní zemi na světle. Pipánie bude třeba použiť adaptéru špecifického pro danou zemi.
Obrazek 5: Vložte akumulátory. Každý akumulátor se musí dotýkat obou kontaktů. Relativní kapacita se vyhodnotí v nabíječce pomocí doby nabíjení a proudů. Ze systémových důvodů mohou články NiMH poskytnout pouze několik referenčních bodů pro přesné určení stavu nabíjení. Proto se za určitých podmínek mohou procenta na displeji měnit rychleji, než je očekávání.
* Časová, číselná baterie před přebíjením. Každé zastavení nabíjení do zásuvky spustí časová zvona. Nabíječka pojistka chrání akumulátory před přebíjením. Pokud nabíječka není připojena na síť, akumulátory vyjměte.
1) Ekologie
Predchádzajúce ekologickým a zdravotným problémom spôsobeným nebezpečnými látkami v elektrických a elektronických zariadeniach. Zariadení označená týmto symbolom netvoria likvidovať do netrifných komunálnych odpadů, nýbrž je treba je recyklovať či iným spôsobom využiť. Za všetkých ďalších ďalších informácií o problematike recyklácie se ľahkovo obráťte na príslušný úrad.
1) Umweltversch.
Zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsproblemen durch gefährliche Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederverwendet oder verwertet werden. Für weitere Informationen zum Thema Recycling wenden Sie sich bitte an die jeweils zuständige Behörde.
10) nabíjení dokončeno

Obrazek 2: Režim rychlého nabíjení
1) Rychlonabíječka = režim rychlého nabíjení; nabíjí dobíjeví baterie do 15 minut (platí pro 1-2 AA 1600 mAh)
Obrazek 3: Režim revitalizace:
1) Obnova (refresh) = obnova kapacity starých dobíjevích baterií. Pro obnovu maximální kapacity baterií musí vložené baterie projít až 5 cykly úplného vybití a nabíjení. Režim obnovy baterií je dokončen, jakmile nedochází k nárůstu kapacity a displej zobrazuje „dn“.
2) Doba nabíjení v minutách (min) se začíná počítat od 0 po každém cyklu. Režim obnovy je zahájen vybitím baterií; kruh zobrazující nabíjení zobrazuje pevně.
3) 0 %: Dobíjeví baterie je úplně vybitá a čeká na úplné vybití ostatních článků. Po vybití všech vložených baterií se proces nabíjení znovu spouští; cyklus nabíjení blinká.
4) 100 % blinká: Dobíjeví baterie je nabíjena a čeká na nabíení všech ostatních článků. Nabíjení vybití se až 5x zopakuje.
5) Po dokončení režimu obnovy a kompletním nabíjení baterie se zobrazí střídavě dn (done) a 100 %.

Obrazek 4: Závěte label Nabíječku lze použít v terénní zemi na světle. Pipánie bude třeba použiť adaptéru špecifického pro danou zemi.
Obrazek 5: Vložte akumulátory. Každý akumulátor se musí dotýkat obou kontaktů. Relativní kapacita se vyhodnotí v nabíječce pomocí doby nabíjení a proudů. Ze systémových důvodů mohou články NiMH poskytnout pouze několik referenčních bodů pro přesné určení stavu nabíjení. Proto se za určitých podmínek mohou procenta na displeji měnit rychleji, než je očekávání.
* Časová, číselná baterie před přebíjením. Každé zastavení nabíjení do zásuvky spustí časová zvona. Nabíječka pojistka chrání akumulátory před přebíjením. Pokud nabíječka není připojena na síť, akumulátory vyjměte.
1) Ekologie
Predchádzajúce ekologickým a zdravotným problémom spôsobeným nebezpečnými látkami v elektrických a elektronických zariadeniach. Zariadení označená týmto symbolom netvoria likvidovať do netrifných komunálnych odpadů, nýbrž je treba je recyklovať či iným spôsobom využiť. Za všetkých ďalších ďalších informácií o problematike recyklácie se ľahkovo obráťte na príslušný úrad.
1) Umweltversch.
Zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsproblemen durch gefährliche Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederverwendet oder verwertet werden. Für weitere Informationen zum Thema Recycling wenden Sie sich bitte an die jeweils zuständige Behörde.
10) nabíjení dokončeno

Obrazek 2: Režim rychlého nabíjení
1) Rychlonabíječka = režim rychlého nabíjení; nabíjí dobíjeví baterie do 15 minut (platí pro 1-2 AA 1600 mAh)
Obrazek 3: Režim revitalizace:
1) Obnova (refresh) = obnova kapacity starých dobíjevích baterií. Pro obnovu maximální kapacity baterií musí vložené baterie projít až 5 cykly úplného vybití a nabíjení. Režim obnovy baterií je dokončen, jakmile nedochází k nárůstu kapacity a displej zobrazuje „dn“.
2) Doba nabíjení v minutách (min) se začíná počítat od 0 po každém cyklu. Režim obnovy je zahájen vybitím baterií; kruh zobrazující nabíjení zobrazuje pevně.
3) 0 %: Dobíjeví baterie je úplně vybitá a čeká na úplné vybití ostatních článků. Po vybití všech vložených baterií se proces nabíjení znovu spouští; cyklus nabíjení blinká.
4) 100 % blinká: Dobíjeví baterie je nabíjena a čeká na nabíení všech ostatních článků. Nabíjení vybití se až 5x zopakuje.
5) Po dokončení režimu obnovy a kompletním nabíjení baterie se zobrazí střídavě dn (done) a 100 %.

Obrazek 4: Závěte label Nabíječku lze použít v terénní zemi na světle. Pipánie bude třeba použiť adaptéru špecifického pro danou zemi.
Obrazek 5: Vložte akumulátory. Každý akumulátor se musí dotýkat obou kontaktů. Relativní kapacita se vyhodnotí v nabíječce pomocí doby nabíjení a proudů. Ze systémových důvodů mohou články NiMH poskytnout pouze několik referenčních bodů pro přesné určení stavu nabíjení. Proto se za určitých podmínek mohou procenta na displeji měnit rychleji, než je očekávání.
* Časová, číselná baterie před přebíjením. Každé zastavení nabíjení do zásuvky spustí časová zvona. Nabíječka pojistka chrání akumulátory před přebíjením. Pokud nabíječka není připojena na síť, akumulátory vyjměte.
1) Ekologie
Predchádzajúce ekologickým a zdravotným problémom spôsobeným nebezpečnými látkami v elektrických a elektronických zariadeniach. Zariadení označená týmto symbolom netvoria likvidovať do netrifných komunálnych odpadů, nýbrž je treba je recyklovať či iným spôsobom využiť. Za všetkých ďalších ďalších informácií o problematike recyklácie se ľahkovo obráťte na príslušný úrad.
1) Umweltversch.
Zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsproblemen durch gefährliche Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederverwendet oder verwertet werden. Für weitere Informationen zum Thema Recycling wenden Sie sich bitte an die jeweils zuständige Behörde.
10) nabíjení dokončeno

Obrazek 2: Režim rychlého nabíjení
1) Rychlonabíječka = režim rychlého nabíjení; nabíjí dobíjeví baterie do 15 minut (platí pro 1-2 AA 1600 mAh)
Obrazek 3: Režim revitalizace:
1) Obnova (refresh) = obnova kapacity starých dobíjevích baterií. Pro obnovu maximální kapacity baterií musí vložené baterie projít až 5 cykly úplného vybití a nabíjení. Režim obnovy baterií je dokončen, jakmile nedochází k nárůstu kapacity a displej zobrazuje „dn“.
2) Doba nabíjení v minutách (min) se začíná počítat od 0 po každém cyklu. Režim obnovy je zahájen vybitím baterií; kruh zobrazující nabíjení zobrazuje pevně.
3) 0 %: Dobíjeví baterie je úplně vybitá a čeká na úplné vybití ostatních článků. Po vybití všech vložených baterií se proces nabíjení znovu spouští; cyklus nabíjení blinká.
4) 100 % blinká: Dobíjeví baterie je nabíjena a čeká na nabíení všech ostatních článků. Nabíjení vybití se až 5x zopakuje.
5) Po dokončení režimu obnovy a kompletním nabíjení baterie se zobrazí střídavě dn (done) a 100 %.

Obrazek 4: Závěte label Nabíječku lze použít v terénní zemi na světle. Pipánie bude třeba použiť adaptéru špecifického pro danou zemi.
Obrazek 5: Vložte akumulátory. Každý akumulátor se musí dotýkat obou kontaktů. Relativní kapacita se vyhodnotí v nabíječce pomocí doby nabíjení a proudů. Ze systémových důvodů mohou články NiMH poskytnout pouze několik referenčních bodů pro přesné určení stavu nabíjení. Proto se za určitých podmínek mohou procenta na displeji měnit rychleji, než je očekávání.
* Časová, číselná baterie před přebíjením. Každé zastavení nabíjení do zásuvky spustí časová zvona. Nabíječka pojistka chrání akumulátory před přebíjením. Pokud nabíječka není připojena na síť, akumulátory vyjměte.
1) Ekologie
Predchádzajúce ekologickým a zdravotným problémom spôsobeným nebezpečnými látkami v elektrických a elektronických zariadeniach. Zariadení označená týmto symbolom netvoria likvidovať do netrifných komunálnych odpadů, nýbrž je treba je recyklovať či iným spôsobom využiť. Za všetkých ďalších ďalších informácií o problematike recyklácie se ľahkovo obráťte na príslušný úrad.
1) Umweltversch.
Zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsproblemen durch gefährliche Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederverwendet oder verwertet werden. Für weitere Informationen zum Thema Recycling wenden Sie sich bitte an die jeweils zuständige Behörde.
10) nabíjení dokončeno

Obrazek 2: Režim rychlého nabíjení
1) Rychlonabíječka = režim rychlého nabíjení; nabíjí dobíjeví baterie do 15 minut (platí pro 1-2 AA 1600 mAh)
Obrazek 3: Režim revitalizace:
1) Obnova (refresh) = obnova kapacity starých dobíjevích baterií. Pro obnovu maximální kapacity baterií musí vložené baterie projít až 5 cykly úplného vybití a nabíjení. Režim obnovy baterií je dokončen, jakmile nedochází k nárůstu kapacity a displej zobrazuje „dn“.
2) Doba nabíjení v minutách (min) se začíná počítat od 0 po každém cyklu. Režim obnovy je zahájen vybitím baterií; kruh zobrazující nabíjení zobrazuje pevně.
3) 0 %: Dobíjeví baterie je úplně vybitá a čeká na úplné vybití ostatních článků. Po vybití všech vložených baterií se proces nabíjení znovu spouští; cyklus nabíjení blinká.
4) 100 % blinká: Dobíjeví baterie je nabíjena a čeká na nabíení všech ostatních článků. Nabíjení vybití se až 5x zopakuje.
5) Po dokončení režimu obnovy a kompletním nabíjení baterie se zobrazí střídavě dn (done) a 100 %.

Obrazek 4: Závěte label Nabíječku lze použít v terénní zemi na světle. Pipánie bude třeba použiť adaptéru špecifického pro danou zemi.
Obrazek 5: Vložte akumulátory. Každý akumulátor se musí dotýkat obou kontaktů. Relativní kapacita se vyhodnotí v nabíječce pomocí doby nabíjení a proudů. Ze systémových důvodů mohou články NiMH poskytnout pouze několik referenčních bodů pro přesné určení stavu nabíjení. Proto se za určitých podmínek mohou procenta na displeji měnit rychleji, než je očekávání.
* Časová, číselná baterie před přebíjením. Každé zastavení nabíjení do zásuvky spustí časová zvona. Nabíječka pojistka chrání akumulátory před přebíjením. Pokud nabíječka není připojena na síť, akumulátory vyjměte.
1) Ekologie
Predchádzajúce ekologickým a zdravotným problémom spôsobeným nebezpečnými látkami v elektrických a elektronických zariadeniach. Zariadení označená týmto symbolom netvoria likvidovať do netrifných komunálnych odpadů, nýbrž je treba je recyklovať či iným spôsobom využiť. Za všetkých ďalších ďalších informácií o problematike recyklácie se ľahkovo obráťte na príslušný úrad.
1) Umweltversch.
Zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsproblemen durch gefährliche Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederverwendet oder verwertet werden. Für weitere Informationen zum Thema Recycling wenden Sie sich bitte an die jeweils zuständige Behörde.
10) nabíjení dokončeno

Obrazek 2: Režim rychlého nabíjení
1) Rychlonabíječka = režim rychlého nabíjení; nabíjí dobíjeví baterie do 15 minut (platí pro 1-2 AA 1600 mAh)
Obrazek 3: Režim revitalizace:
1) Obnova (refresh) = obnova kapacity starých dobíjevích baterií. Pro obnovu maximální kapacity baterií musí vložené baterie projít až 5 cykly úplného vybití a nabíjení. Režim obnovy baterií je dokončen, jakmile nedochází k nárůstu kapacity a displej zobrazuje „dn“.
2) Doba nabíjení v minutách (min) se začíná počítat od 0 po každém cyklu. Režim obnovy je zahájen vybitím baterií; kruh zobrazující nabíjení zobrazuje pevně.
3) 0 %: Dobíjeví baterie je úplně vybitá a čeká na úplné vybití ostatních článků. Po vybití všech vložených baterií se proces nabíjení znovu spouští; cyklus nabíjení blinká.
4) 100 % blinká: Dobíjeví baterie je nabíjena a čeká na nabíení všech ostatních článků. Nabíjení vybití se až 5x zopakuje.
5) Po dokončení režimu obnovy a kompletním nabíjení baterie se zobrazí střídavě dn (done) a 100 %.

Obrazek 4: Závěte label Nabíječku lze použít v terénní zemi na světle. Pipánie bude třeba použiť adaptéru špecifického pro danou zemi.
Obrazek 5: Vložte akumulátory. Každý akumulátor se musí dotýkat obou kontaktů. Relativní kapacita se vyhodnotí v nabíječce pomocí doby nabíjení a proudů. Ze systémových důvodů mohou články NiMH poskytnout pouze několik referenčních bodů pro přesné určení stavu nabíjení. Proto se za určitých podmínek mohou procenta na displeji měnit rychleji, než je očekávání.
* Časová, číselná baterie před přebíjením. Každé zastavení nabíjení do zásuvky spustí časová zvona. Nabíječka pojistka chrání akumulátory před přebíjením. Pokud nabíječka není připojena na síť, akumulátory vyjměte.
1) Ekologie
Predchádzajúce ekologickým a zdravotným problémom spôsobeným nebezpečnými látkami v elektrických a elektronických zariadeniach. Zariadení označená týmto symbolom netvoria likvidovať do netrifných komunálnych odpadů, nýbrž je treba je recyklovať či iným spôsobom využiť. Za všetkých ďalších ďalších informácií o problematike recyklácie se ľahkovo obráťte na príslušný úrad.
1) Umweltversch.
Zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsproblemen durch gefährliche Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederverwendet oder verwertet werden. Für weitere Informationen zum Thema Recycling wenden Sie sich bitte an die jeweils zuständige Behörde.
10) nabíjení dokončeno

Obrazek 2: Režim rychlého nabíjení
1) Rychlonabíječka = režim rychlého nabíjení; nabíjí dobíjeví baterie do 15 minut (platí pro 1-2 AA 1600 mAh)
Obrazek 3: Režim revitalizace:
1) Obnova (refresh) = obnova kapacity starých dobíjevích baterií. Pro obnovu maximální kapacity baterií musí vložené baterie projít až 5 cykly úplného vybití a nabíjení. Režim obnovy baterií je dokončen, jakmile nedochází k nárůstu kapacity a displej zobrazuje „dn“.
2) Doba nabíjení v minutách (min) se začíná počítat od 0 po každém cyklu. Režim obnovy je zahájen vybitím baterií; kruh zobrazující nabíjení zobrazuje pevně.
3) 0 %: Dobíjeví baterie je úplně vybitá a čeká na úplné vybití ostatních článků. Po vybití všech vložených baterií se proces nabíjení znovu spouští; cyklus nabíjení blinká.
4) 100 % blinká: Dobíjeví baterie je nabíjena a čeká na nabíení všech ostatních článků. Nabíjení vybití se až 5x zopakuje.
5) Po dokončení režimu obnovy a kompletním nabíjení baterie se zobrazí střídavě dn (done) a 100 %.

Obrazek 4: Závěte label Nabíječku lze použít v terénní zemi na světle. Pipánie bude třeba použiť adaptéru špecifického pro danou zemi.
Obrazek 5: Vložte akumulátory. Každý akumulátor se musí dotýkat obou kontaktů. Relativní kapacita se vyhodnotí v nabíječce pomocí doby nabíjení a proudů. Ze systémových důvodů mohou články NiMH poskytnout pouze několik referenčních bodů pro přesné určení stavu nabíjení. Proto se za určitých podmínek mohou procenta na displeji měnit rychleji, než je očekávání.
* Časová, číselná baterie před přebíjením. Každé zastavení nabíjení do zásuvky spustí časová zvona. Nabíječka pojistka chrání akumulátory před přebíjením. Pokud nabíječka není připojena na síť, akumulátory vyjměte.
1) Ekologie
Predchádzajúce ekologickým a zdravotným problémom spôsobeným nebezpečnými látkami v elektrických a elektronických zariadeniach. Zariadení označená týmto symbolom netvoria likvidovať do netrifných komunálnych odpadů, nýbrž je treba je recyklovať či iným spôsobom využiť. Za všetkých ďalších ďalších informácií o problematike recyklácie se ľahkovo obráťte na príslušný úrad.
1) Umweltversch.
Zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsproblemen durch gefährliche Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederverwendet oder verwertet werden. Für weitere Informationen zum Thema Recycling wenden Sie sich bitte an die jeweils zuständige Behörde.
10) nabíjení dokončeno

Obrazek 2: Režim rychlého nabíjení
1) Rychlonabíječka = režim rychlého nabíjení; nabíjí dobíjeví baterie do 15 minut (platí pro 1-2 AA 1600 mAh)
Obrazek 3: Režim revitalizace:
1) Obnova (refresh) = obnova kapacity starých dobíjevích baterií. Pro obnovu maximální kapacity baterií musí vložené baterie projít až 5 cykly úplného vybití a nabíjení. Režim obnovy baterií je dokončen, jakmile nedochází k nárůstu kapacity a displej zobrazuje „dn“.
2) Doba nabíjení v minutách (min) se začíná počítat od 0 po každém cyklu. Režim obnovy je zahájen vybitím baterií; kruh zobrazující nabíjení zobrazuje pevně.
3) 0 %: Dobíjeví baterie je úplně vybitá a čeká na úplné vybití ostatních článků. Po vybití všech vložených baterií se proces nabíjení znovu spouští; cyklus nabíjení blinká.
4) 100 % blinká: Dobíjeví baterie je nabíjena a čeká na nabíení všech ostatních článků. Nabíjení vybití se až 5x zopakuje.
5) Po dokončení režimu obnovy a kompletním nabíjení baterie se zobrazí střídavě dn (done) a 100 %.

Obrazek 4: Závěte label Nabíječku lze použít v terénní zemi na světle. Pipánie bude třeba použiť adaptéru špecifického pro danou zemi.
Obrazek 5: Vložte akumulátory. Každý akumulátor se musí dotýkat obou kontaktů. Relativní kapacita se vyhodnotí v nabíječce pomocí doby nabíjení a proudů. Ze systémových důvodů mohou články NiMH poskytnout pouze několik referenčních bodů pro přesné určení stavu nabíjení. Proto se za určitých podmínek mohou procenta na displeji měnit rychleji, než je očekávání.
* Časová, číselná baterie před přebíjením. Každé zastavení nabíjení do zásuvky spustí časová zvona. Nabíječka pojistka chrání akumulátory před přebíjením. Pokud nabíječka není připojena na síť, akumulátory vyjměte.
1) Ekologie
Predchádzajúce ekologickým a zdravotným problémom spôsobeným nebezpečnými látkami v elektrických a elektronických zariadeniach. Zariadení označená týmto symbolom netvoria likvidovať do netrifných komunálnych odpadů, nýbrž je treba je recyklovať či iným spôsobom využiť. Za všetkých ďalších ďalších informácií o problematike recyklácie se ľahkovo obráťte na príslušný úrad.
1) Umweltversch.
Zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsproblemen durch gefährliche Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederverwendet oder verwertet werden. Für weitere Informationen zum Thema Recycling wenden Sie sich bitte an die jeweils zuständige Behörde.
10) nabíjení dokončeno

Obrazek 2: Režim rychlého nabíjení
1) Rychlonabíječka = režim rychlého nabíjení; nabíjí dobíjeví baterie do 15 minut (platí pro 1-2 AA 1600 mAh)
Obrazek 3: Režim revitalizace:
1) Obnova (refresh) = obnova kapacity starých dobíjevích baterií. Pro obnovu maximální kapacity baterií musí vložené baterie projít až 5 cykly úplného vybití a nabíjení. Režim obnovy baterií je dokončen, jakmile nedochází k nárůstu kapacity a displej zobrazuje „dn“.
2) Doba nabíjení v minutách (min) se začíná počítat od 0 po každém cyklu. Režim obnovy je zahájen vybitím baterií; kruh zobrazující nabíjení zob

AR السلامة

خطر الإصابة! قد تتفجر البطاريات الأساسية أثناء الشحن. احرص على عدم شحن أية بطاريات أساسية بل الشحن فقط بطاريات هيريد النيكل المعني. الوظيفة المتكاملة للتحكم في إيقاف للآمان،

ووظيفة الفصل عند تكون دلتا V سالبة.

تسخين البطاريات القابلة لإعادة الشحن والشاحن / المحول أثناء الشحن بوضع عادي

يمنع تماما شحن البطاريات المتأكلة أو التالفة أو المسربة.

لا تفتح البطاريات القابلة لإعادة الشحن والشاحن أو ترم بهما في النار أو تقوم بعمل دائرة قصر لهما. في حالة وجود أضرار أو اختلالات فيرجى الاتصال بموزع VARTA.

يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات الجسمية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو عديمي الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم/تعليمهم وبفهمون المخاطر المعنية. يجب ألا يعيثر الأطفال بالجهاز. يجب عدم قيام الأطفال بالتنظيف والصيانة إلا إذا كنوا أكبر من 8 سنوات مع الإشراف عليهم.

معلومات أساسية

Charge = شحن

(زر لاختيار معلومات العرض (فقط ميلي أمبير / أمبير، دقيقة

جهد البطارية بوحدة فلف

تيار الشحن بوحدة ميلي أمبير

(مدة الشحن بالدقائق (دقيقة

حالة الشحن: 1 ربع دائرة=25-50%، 2=26-50%،

3=51-75%، 4=76-100%

(بطارية تلقاء/غير صحيحة (قد يستغرق التعرف الأوتوماتيكي بضع دقائق

جار المعالجة

عدم وجود أي رمز = خطأ؛ لا يوجد اتصال، توصيل الأقطاب

بشكل خاطئ

اكتمال الشحن

وخط التحذير

ت القيمة القابلة لإعادة الشحن،

يتم تفريغ البطاريات المركبة تماما

Generell informasjon

III.1: Beskrivelse av lademodi

1) Charge = lader

2) Knapp for å velge hva displayet skal vise (V, mA/ A, min)

3) batterispenning i V

4) ladestrom i mA/A

5) Ladetid i minutter (min)

6) lader: Ladetilstand: 1 kvart sirkel = 5–25 %, 2 = 26–50 %, 3 = 51–75 %, 4 = 76–100 %

7) defekt/feil batteri (automatisk gjenkjennelse kan ta noen minutter)

8) behandler

9) Ikke noe symbol = feil: ingen kontakt, feil polaritet

10) lading fullført

III.2: Hurtiglademodus

1) Hurtiglader = rask lademodus; lader oppladbare batterier på opptil 15 minutter (basert på 1–2 AA 1600 mAh)

III.3: Oppfriskningsmodus

1) Refresh = oppfriskning av eldre oppladbare batterier; de innsatte batteriene utlades helt for så å lades opp igjen flere ganger på rad (opptil 5 sykuser), slik at batteriets maksimale kapasitet gjenopprettes. Oppfriskningsmodus avsluttes når kapasiteten ikke kan økes ytterligere og displayet viser "dn".

2) Ladetid i minutter (min) starter på 0 etter hver sykus. Oppfriskningsmodus innledes med at batteriet utlades, ladesirkelen lyser konstant.

3) 0%: Det oppladbare batteriet er helt utladet og venter på at alle de øvrige cellene skal lades ut. Når alle innsatte batterier er utladet, starter ladeprosessen igjen; ladesirkelen blinker.

4) 100 % blinker: Det oppladbare batteriet er oppladet og venter på at alle de øvrige cellene skal lades opp. Syklusen med utlading-lading gjentas opptil 5 ganger.

5) dn (done = fullført) og 100 % lyser vekselvis når oppfriskningsmodus er fullført; batteriene er fullt oppladet.

Hvordan bruke laderen

III.4: Koble til kabelen. Laderen kan brukes i hele verden. Bruk en landspesifikk adapter når det er nødvendig.

III.5: Sett inn oppladbare batterier. Begge polene på batteriet må være tilkoblet. Den relative kapasiteten beregnes i laderen ved hjelp av ladetiden og strømmen. På grunn av systembetingede årsaker kan NiMH-celler kun levere få referansepunkter for nøyaktig bestemmelse av ladetilstanden. Prosentangivelsen på displayet kan derfor under vise omstendigheter skille raskere enn forventet.

* Timeren beskytter de oppladbare batteriene mot overlading. Hvis strømforsyningen avbrytes, starter timeren på nytt. Ladekontrollfunksjonen beskytter batteriene mot overlading. Ta ut batteriene når laderen ikke er tilkoblet.

1) Miljøvern

For å unngå miljø- og helseproblemer som følge av farlige stoffer i elektriske og elektroniske varer, må ikke apparatet merket med dette symbolet avhendes sammen med usortert kommunalt avfall, men gjenvinnes, gjenbrukes eller resirkuleres. For mer informasjon om resirkulering, ta kontakt med kommunen.

NL

Veiligheid

Gevaar op letsel! Niet-oplaadbare batterijen kunnen bij het opladen exploderen. Alleen Ni-MH batterijen en geen niet-oplaadbare batterijen opladen. Geïntegreerde beveiligingsuitschakeling en delta-V-uitschakelingsfunctie.

Een verwarming van oplaadbare batterijen en lader / adapter tijdens het opladen is gebruikelijk. Nooit roestige, beschadigde of lekkende batterijen opladen. U mag de oplaadbare batterijen en de oplader niet openen, in het vuur gooien of kortsluiten. Bij schade/stringen contact opnemen met de VARTA dealer.

Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vaardigheden of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, indien zij onder toezicht staan of goed geïnformeerd zijn en zij de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Schoonmaak en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze ouder dan 8 zijn en onder toezicht staan.

Basisinformatie

Abb. 1: Oplaadmodi - beschrijving

1) Charge = opladen

2) Knop voor selecteren van scherm informatie (V, mA/ A, min)

3) batterispanning in V

4) oplaadstroom in mA/A

5) Laadtijd in minuten (min)

6) opladen: Laadstatus: 1 kwartcirkel = 5-25 %, 2 = 26-50 %, 3 = 51-75%, 4 = 76-100%

7) Defecte/verkeerde batterij (automatische herkenning kan enkele minuten duren)

8) Verwerking

9) geen symbolen = fout: geen contact, verkeerde polariteit

10) opladen klaar

Abb. 2: Quick Charge-modus

1) Quick Charger = snelladmodus: oplaadbare batterijen worden in maximaal 15 minuten opgeladen (met 1 of 2 AA 1600 mAh)

Abb. 3: Oprismondus

1) Vernieuwen = herstellen van oudere oplaadbare batterijen; geplaatste batterijen worden meerdere keren achter elkaar (max. 5 cycli) volledig ontladen en opgeladen om de maximale capaciteit van de batterij te herstellen. De modus voor vernieuwen is voltooid wanneer de capaciteit niet meer toeneemt en op het scherm "dn" weergegeven wordt.

2) Laadtijd in minuten (min) begint na elke cyclus bij 0. De modus voor vernieuwen begint met ontladen; laadcirkel brandt continu

3) 0%: oplaadbare batterij is volledig ontladen en wacht tot alle andere cellen ontladen zijn. Wanneer alle geplaatste batterijen ontladen zijn, begint het laadproces opnieuw; laadcirkel knippert

4) 100%: oplaadbare batterij is opgeladen en wacht tot alle andere cellen opgeladen zijn. Laad-ontlaadcycus wordt maximaal 5x herhaald

5) "dn" (done = klaar) en "100%" worden afwisselend weergegeven wanneer de modus voor vernieuwen voltooid is; batterijen zijn volledig opgeladen

Hoe de lader te gebruiken

Abb. 4: Kabel aansluiten. De lader kan overal ter wereld worden gebruikt. Evt. een landspecifieke adapter gebruiken.

Abb. 5: Batterijen plaatsen. Elke batterij moet aan beide kanten contact maken. De relative capaciteit wordt in de oplader berekend aan de hand van de laadtijd en laadstroom. Vanwege het toegepaste systeem bieden NiMH-cellen slechts enkele referentiepunten voor het exact bepalen van de laadstatus. Daarom kunnen de percentages op het scherm onder bepaalde omstandigheden sneller veranderen dan verwacht.

* De timer beschermt de batterijen tegen te sterke lading. Door het onderbreken van de oetvoeding wordt de timer opnieuw gestart. De oplaadcontrole beschermt de batterijen tegen te sterke lading. Verwijder de batterijen als de lader niet is aangesloten.

1) Milieubescherming

Ter voorkoming van milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektro- en elektronische apparaten, mogen apparaten die zijn voorzien van dit symbool niet met het reguliere huisvuil worden afgevoerd, maar moeten worden hergebruikt of gerecycled. Voor meer informatie over het thema recycling kunt u zich wenden tot de daarvoor aangewezen instantie.

P

Segurança

Perigo de ferimentos! As pilhas galvânicas primárias podem explodir durante o carregamento. Recarregar apenas pilhas recarregáveis de Ni-MH, nunca pilhas galvânicas primárias. Desativação de segurança integrada e função de corte delta-V negativo.

Um aquecimento de baterias recarregáveis e carregador / adaptador durante o carregamento é comum. Nunca carregar pilhas recarregáveis corroídas, danificadas ou a verter ácido. Não abra, deixe para o fogo ou provoque o curto-circuito de pilhas recarregáveis e carregadores. Em caso de danos/avarias, contatar o distribuidor VARTA.

Este aparelho pode ser usado por crianças com idade de 8 anos ou superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que supervisionadas / instruídas e que compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deverão ser feitas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

Informação básica

Figura 1: Descrição dos modos de carga

1) Charge = Carregamento

2) Botão para selecionar a informação exibida no visor (V, mA/ A, min)

3) voltagem da bateria em V

4) corrente de carga em mA/A

5) Tempo de carregamento em minutos (min)

6) carregando: estado da carga: 1 quarto de círculo = 5-25%, 2 = 26-50%, 3 = 51-75%, 4 = 76-100%

7) pilha errada/defeituosa (o reconhecimento automático pode demorar alguns minutos)

8) a processar

9) nenhum símbolo = erro: ausência de contato, polaridade errada

10) carga completa

Figura 2: Modo de carga rápida

1) Quick Charger = modo de carregamento rápido; carrega pilhas recarregáveis em até 15 minutos (com base em 1-2 AA 1600mAh)

Figura 3: Modo de atualização

1) Refresh = Regeneração de pilhas recarregáveis mais antigas. As pilhas inseridas são totalmente descarregadas e carregadas várias vezes em sequência (até 5 ciclos) a fim de restabelecer a capacidade máxima das mesmas. O modo de regeneração está concluído assim que a capacidade deixar de aumentar e o visor exibir "dn".

2) Tempo de carregamento em minutos (min) começa do 0 após cada ciclo. Modo de regeneração começa com a descarga; círculo de carregamento está permanentemente aceso

3) 0%: pilha recarregável está completamente descarregada e está a aguardar que todas as outras células fiquem descarregadas. O processo de carregamento recomeça assim que todas as pilhas inseridas estiverem descarregadas; círculo de carregamento está a piscar

4) 100% piscar: pilha recarregável está carregada e a aguardar que todas as outras células fiquem carregadas. Ciclo de carga/descarga é repetido até 5 vezes

5) dn ("done" = feito) e 100% alternam assim que o modo de regeneração esteja concluído; as pilhas estão completamente carregadas

Utilização do carregador

Figura 4: Ligar o cabo. O carregador pode ser utilizado em todo o mundo. Eventualmente será necessário um adaptador específico para o país.

Figura 5: Inserir as baterias. Cada pilha recarregável tem de tocar em ambos os contatos. A capacidade relativa é calculada no carregador, através do tempo de carga e da corrente. Por questões do sistema, as células NiMH só podem fornecer alguns pontos de referência para a determinação exata do estado da carga. Por isso, e em determinadas circunstâncias, as percentagens indicadas no display podem alterar-se mais rapidamente do que o esperado.

* Ter em atenção a tabela dos tempos de carga. Terminar manualmente o processo de carregamento. A função de controlo de carga protege as pilhas recarregáveis contra sobrecarga. Retirar as pilhas depois de desligar o carregador da corrente.

1) Protección do ambiente

Para evitar problemas no ambiente e para a saúde, causados por substâncias perigosas presentes nos equipamentos elétricos e eletrónicos, os equipamentos identificados com este símbolo não podem ser eliminados junto com o lixo doméstico não separado, devendo ser reencaminhados para reutilização ou reciclagem. Para mais informações sobre reciclagem, contate os serviços municipais locais.

PL

Bezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo obrażeń! Baterie galwaniczne (jednorazowego użytku) mogą eksplodować podczas ładowania. Ładować tylko akumulatory Ni-MH, nie ładować baterii galwanicznych (tj.alkalicznych, cynkowo-węglowych). Zastosowana funkcja wyłączenia zabezpieczającego i funkcja wyłączenia minus delta-V. Nagrzewanie się akumulatorów oraz ładowarki/zasilacza podczas ładowania jest zjawiskiem normalnym. W żadnym razie nie ładować akumulatorów skorodowanych i uszkodzonych lub takich, z których wyciekł elektrolit. Nie otwierać, nie wrzucać do ognia ani nie doprowadzać do zwarcia akumulatorów i ładowarki. W razie uszkodzeń/usterek skontaktować się ze sprzedawcą VARTA.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, zuciówych lub umysłowych lub pozbawionych doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące obsługi urządzenia i zrozumiały zagrożenia, którym mogą podlegać. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i są nadzorowane.

Informacje podstawowe

Rysunek 1: Opis trybów ładowania

1) Charge (ładuj) = ładowanie

2) Przycisk wskazania informacji na wyświetlaczu (V, mA/ A, min)

3) napięcie baterii w V

4) prąd ładowania w mA/A

5) Czas ładowania w minutach (min)

6) ładowanie: stan naładowania: 1 ówierć okregu=5–25%, 2=26–50%, 3=51–75%, 4=76–100%

7) uszkodzony/niewłaściwy akumulator (automatyczne rozpoznawanie może potrwać kilka minut)

8) przetwarzanie

9) Brak symboli = błąd: brak kontaktu, nieprawidłowe ułożenie biegunów

10) ładowanie zakończone

Rysunek 2: Tryb szybkiego ładowania

1) Quick Charger = tryb szybkiego ładowania; ładowanie akumulatorów w maks. 15 min (na podstawie 1-2 AA 1600mAh)

Rysunek 3: Tryb odświeżania

1) Refresh = regeneracja starych baterii akumulatorowych; włożone do ładowarki baterie są całkowicie rozładowane i zostają naładowane kilka razy (maks. 5 cykli ładowania) w celu przewyśnienia całkowitej pojemności baterii. Praca w trybie regeneracji dobiega końca, gdy nie można stwierdzić dalszego wzrostu pojemności i na wyświetlaczu pojawia się komunikat „dn”.

2) Czas ładowana w minutach (min) po każdym cyklu rozpoczyna się ponownie od 0. Tryb regeneracji włącza się po rozładowaniu akumulatora; krag sygnalizujący ładowanie świeci światłem stałym

3) 0%: Bateria akumulatorowa jest całkowicie rozładowana i oczekuje na rozładowanie wszystkich pozostałych ogniw. Po rozładowaniu wszystkich włożonych ogniw proces ładowania rozpoczyna się od nowa; krag sygnalizujący ładowanie miga

4) 100% miga: Bateria akumulatorowa jest naładowana i oczekuje na naładowanie wszystkich pozostałych ogniw. Cykl ładowania i rozładowania powtarza się maksymalnie 5 razy

5) Komunikat „dn” („done” – zakończono) i wskazanie 100% wyświetlane są naprzemiennie po zakończeniu pracy w trybie regeneracji; baterie są całkowicie naładowane

Obsługa ładowarki

Rysunek 4: Podłączyć kabel. Ładowarka nadaje się do użytku na całym świecie. W razie potrzeby należy użyć adaptera odpowiedniego dla danego kraju.

Rysunek 5: Włożyć baterie. Każdy akumulator musi dotykać obu styków. Pojemność względna jest obliczana przez ładowarkę na podstawie czasu i prądu ładowania. Z uwagi na swoją konstrukcję ogniwia NiMH zapewniają tylko kilka punktów odniesienia służących do określenia stanu naładowania. Z tego powodu w pewnych warunkach procentowa wartość na wyświetlaczu może się zmieniać szybciej.

* Należy przestrzegać czasów ładowania podanych w tabeli. Aby zakończyć proces ładowania należy wyjąć akumulatory. Funkcja kontroli poziomu naładowania chroni akumulatory przed przeładowaniem. Podczas wyjmowania akumulatorów ładowarka nie może być podłączona.

1) Chroni środowisko naturalne.

W celu uniknięcia zagrożeń dla środowiska i problemów zdrowotnych ze strony niebezpiecznych materiałów użytych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, urządzenia oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać razem z nieposortowanymi odpadami domowymi. Należy przekazać je do utylizacji lub recyklingu. Więcej informacji na temat recyklingu można uzyskać w odpowiednim urzędzie.

RO

Siguranță

Pericol de răni! Bateriile primare pot exploda în timpul încărcării. Reîncărcați numai acumulatori de tip Ni-MH și nu baterii primare. Comandă de oprire de siguranță integrată și funcție de întrerupere minus delta-V.

Încălzirea acumulatorilor și a încărcătorului/adaptorului în timpul încarcării este normală. Nu încărcați niciodată acumulatori corodați, deteriorați sau care prezintă scurgeri. Nu deschideți, nu aruncați în foc și nu scurtcircuitați bateriile reîncărcabile și încărcătorul. În caz de deteriorări/defecțiuni contactați comerciantul pentru produse VARTA.

Aparatul poate fi folosit de copii în vârstă de 8 ani sau mai mari și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheați / instruiți și înțeleg pericolele la care se supun. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și utilizarea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.

Informații de bază

Fig. 1: Descrierea modurilor de încărcare

1) Charge = încărcare

2) Buton pentru selectarea informațiilor de pe afișaj (V, mA/A, min)

3) tensiunea bateriei în V

4) încărcare curent în mA/A

5) durată de încărcare în minute (min)

6) în curs de încărcare: starea încărcării: 1 sfert de cerc=5-25%, 2=26-50%, 3=51-75%, 4=76-100%

7) Bateria defectă/încărcată încorectă (Recunoașterea automată poate dura câteva minute)

8) în curs de procesare

9) nu există simboluri = eroare: nu există contact, nu corespunde polaritatea

10) încărcare finalizată

Fig. 2: Mod Quick Charge (Mod încărcare rapidă)

1) Încărcător rapid= mod de încărcare rapidă; încărcă baterii reîncărcabile în până la 15 minute (pe baza 1-2 AA 1600mAh)

Fig. 3: Modul Refresh

1) Refresh = reînnoirea bateriilor reîncărcabile mai vechi; bateriile introduse sunt descărcate și încărcate complet de câteva ori la rând (până la 5 cicluri) pentru restabilirea capacității maxime a bateriei. Modul Refresh se încheie atunci când nu se mai produce creșterea capacității, iar afișajul indică „dn”.

2) Durata de încărcare în minute (min) începe de la 0 după fiecare ciclu. Modul Refresh începe cu descărcarea; cercul de încărcare este aprins constant

3) 0%: bateria reîncărcabilă este complet descărcată și așteaptă ca toate celelalte celule să fie descărcate. Atunci când toate bateriile introduse sunt descărcate, procesul de încărcare reîncepe; cercul de încărcare clipește.

4) 100% aprins intermitent: bateria reîncărcabilă este încărcată și așteaptă ca toate celelalte celule să fie încărcate. Ciclul încărcare - descărcare este repetat de până la 5 ori

5) Indicatorii dn (done = finalizat) și 100% alternează atunci când modul Refresh s-a încheiat; bateriile sunt complet încărcate